beurer

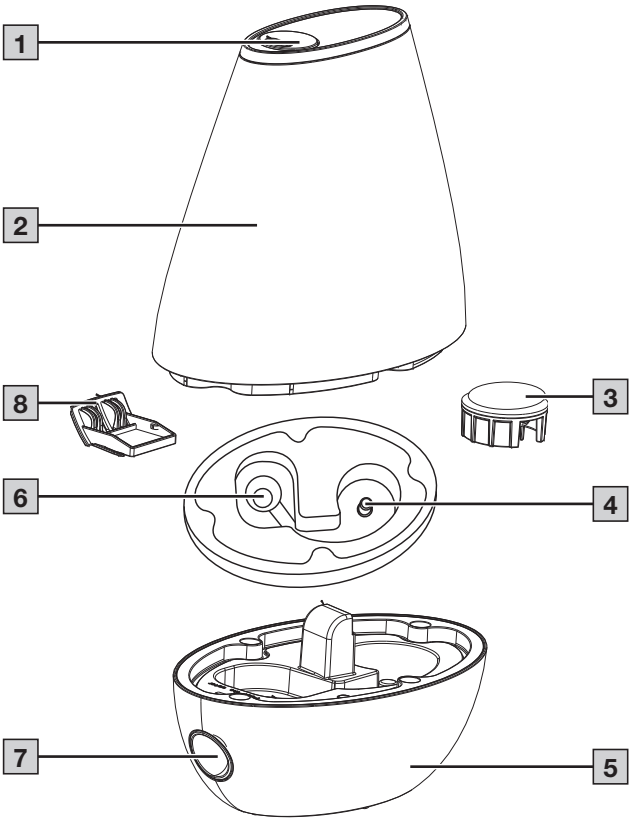
LB 37

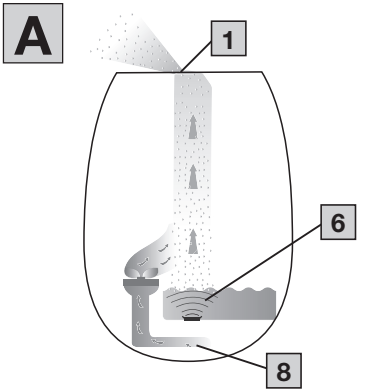


CS Zvlhčovač vzduchu
Návod k použití 3

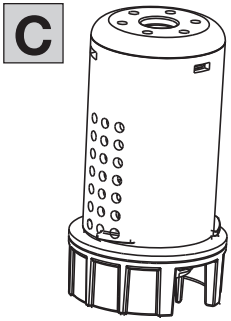
SK Zvlhčovač vzduchu
Návod na obsluhu 8

CE


1
2
8
3
6
4
7
5


A
1
6
8


B


C

ČESKY



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a pokud chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Při plnění a čištění přístroj odpojte od sítě.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby byla oblast kolem zařízení vlhká nebo mokrá. Pokud vznikne vlhkost, snižte výkon zařízení. Pokud nelze výstupní objem snížit, používejte zařízení přerušovaně. Zabraňte navlhčení absorpčních materiálů, jako jsou koberce, závěsy, fólie nebo ubrusy.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, pokud spotřebič nepoužíváte.
- Před uskladněním zařízení vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zařízení vyčistěte.
- Ve vodě nebo prostředí, kde se spotřebič používá nebo skladuje, se mohou vyskytovat mikroorganismy, které mohou růst v nádržce na vodu a mohou být vháněny do vzduchu, což způsobuje velmi vážná zdravotní rizika, když není voda obnovována a nádržka není řádně čištěna každé tři dny.

OBSAH

1. Obsah balení 4
2. Vysvětlení symbolů 4
3. Varovné a bezpečnostní pokyny....4
4. Použití v souladu s určením....5
5. Popis přístroje....5
6. Uvedení do provozu 5
7. Použití....5
8. Čištění a údržba 6
9. Příslušenství a náhradní díly....6
10. Co dělat v případě problémů?....7
11. Likvidace 7
12. Technické údaje 7
13. Záruka 7

1. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

- Podstavec zvlhčovače vzduchu
- Nádržka na vodu
- Štěteček na čištění
- Návod k použití
- 15 Aromatických vložek

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

⚠ POZOR

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.

	Čtěte pokyny
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Nádržka na vodu, pravidelné čištění
	Výrobce
CE	**Značka CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
EAC	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
UK CA	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Symbol dovozce

3. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití. Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody. Uschovejte tento návod k použití a poskytněte ho i dalším uživatelům. Předejte tento návod při předání přístroje jiné osobě.

Zasažení el. proudem

⚠ VAROVÁNÍ

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tento zvlhčovač vzduchu opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům el. proudem.

- Používejte přístroj pouze pod napětím uvedeným na štítku (typový štítek naleznete na spodní straně podstavce).
- Zástrčku síťového kabelu zapojujte do zásuvky vždy jen tehdy, jestliže je přístroj vypnutý.
- Nepoužívejte přístroj nikdy, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vám spadl na zem nebo se do vnitřní části přístroje dostala voda.
- Nepoužívejte přístroj za bouřky.
- Přístroj ihned vypněte, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Netahejte za síťový kabel nebo za přístroj, pokud chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel.
- Pozor, ať nepřiskřípnete síťový kabel.
- Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabelem a teplým povrchem přístroje.
- Zajistěte, aby síťový kabel nebo zástrčka nepřišly do styku s vodou, párou nebo dalšími tekutinami.
- Používejte přístroj jen v suchých nitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně, atd.).
- Nikdy nesahejte po přístroji, když spadne do vody. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

Oprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Podstavec se nesmí otevírat.
- Opravy mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na náš zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.
- Pokud je síťový kabel přístroje poškozený, musí být nahrazen prodejcem nebo autorizovanou dílnou zákaznického servisu.

Nebezpečí požáru

⚠ VAROVÁNÍ

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

- Při používání přístroj nezakrývejte, např. dekou nebo polštářem.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti lehce vznětlivých materiálů.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo lehkomyslným použitím.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Tyto osoby smí přístroj používat pouze tehdy, jsou-li v zájmu své bezpečnosti pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní získaly instrukce, jak mají přístroj používat.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Pokud trpíte těžkou poruchou dýchacích cest nebo plic, konzultujte použití přístroje nejdříve se svým lékařem.
- Po každém použití a při každém čištění přístroj vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

⚠ POZOR

- Zajistěte, aby přístroj stál na pevné a stabilní ploše odolné proti vlhkosti.
- Do otvorů přístroje nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.

4. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Tento zvlhčovač vzduchu je určen pro zvlhčování vzduchu v místnosti.
Přístroj je určen k osobnímu použití.

5. POPIS PŘÍSTROJE

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 2.

1 Výstup mlhy
2 Nádržka na vodu
3 Šroubový uzávěr nádržky na vodu
4 Vana na vodu
5 Podstavec zvlhčovače vzduchu
6 Ultrazvuková membrána
7 Vypínač s LED displejem
8 Přihrádka pro aromatickou vložku

Princip fungování zvlhčovače vzduchu LB 37 A

- Ultrazvukem rozkmitaná membrána pohybuje vodou a přitom dochází k uvolnění nepatrných vodních kapiček z povrchu vody. 6
- Ventilátor nasává vzduch přes boční přihrádku přístroje pro aromatickou vložku.
- Vzduch se nasytí uvolněnými kapkami vody a je jemně vyfukován nahoru k otvoru pro výstup mlhy. 1
- Můžete použít i aromatické přísady. 8

6. UVEDENÍ DO PROVOZU

Vybalení přístroje

⚠ VAROVÁNÍ

Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

- Otevřete krabici s přístrojem.
- Vyjměte horní ochrannou vložku. Přístroj ponechte zabalený ve fólii.
- Vytáhněte přístroj z krabice.
- Odstraňte fólii.
- Zkontrolujte, zda přístroj, síťová zástrčka a kabel nejsou poškozeny.

Umístění

⚠ VAROVÁNÍ

Než začnete přístroj používat, přečtěte si bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole Bezpečnost.

- Bezprostřední okolí zvlhčovače vzduchu může být vlhké.
- Vápenatá voda může způsobit vytvoření bílých usazenin.
- Přístroj nestavte na zem, ale na vyvýšené místo (např. na stůl nebo na komodu).
- Přístroj postavte tak, aby otvor pro výstup mlhy nesměřoval na žádné předměty.
- Vylejte zbytek vody, pokud přístroj nebudete používat.
- Postavte zvlhčovač vzduchu na pevný, vodorovný a vodotěsný podklad.

Pokud by se náhodou přístroj převrhnul, může z něj vytéct voda, i když je přístroj vypnutý a není zapojený do sítě.

Voda

UPOZORNĚNÍ

- Nepřidávejte do vody žádné éterické oleje nebo vonné látky. Plastový materiál by se mohl použitím příměsí zabarvit a poškodit. Ultrazvuková membrána by se mohla přilepit a poškodit.
- Přístroj naplňujte čerstvou pitnou vodou o teplotě pod 40°C. Pokud pitná voda příliš tvrdá, můžete používat také demineralizovanou nebo destilovanou vodu.
- **Tip!** Pokud máte tvrdou vodu, doporučujeme použít vodní filtr, který si můžete dokoupit.

Naplnění nádržky vodou

- Zvedněte nádržku na vodu a otočte ji. Nádržka na vodu je uzavřena pružinovým ventilem.
- Otevřete šroubový uzávěr na nádržce.
- Nalijte do nádržky vodu. Nádržka pojme maximálně 2 l.
- Nádržku pevně uzavřete šroubovým uzávěrem. Otočte nádržku na vodu a postavte ji správně na podstavec.
- Nádržka by měla na podstavci sedět pevně.

7. POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

Stále kontrolujte vlhkost vzduchu v místnosti. Intenzivním dlouhodobým provozem může dojít k tomu, že vzduch v místnosti je příliš vlhký. Relativní vlhkost vzduchu by neměla být vyšší než 60%.

Zapnutí přístroje

- Zastrčte zástrčku do zásuvky.
- Pokud v nádržce není voda nebo je jí málo, rozsvítí se červená kontrolka. Přístroj se z bezpečnostních důvodů sám vypnul.
- Naplňte nádržku vodou. Nádržku naplňujte podle popisu v kapitole 5. Uvedení do provozu.

UPOZORNĚNÍ

Přístroj má tři různé režimy:

	Osvětlení LED	Zvlhčovač vzduchu	Odpařovací výkon
Stiskněte 1 krát vypínač (⏻)	modrý	Stupeň 1	~ 200 ml/h

	Osvětlení LED	Zvlhčovač vzduchu	Odpařovací výkon
Stiskněte 2 krát vypínač (⏻)	bílá	Stupeň 2	~ 150 ml/h
Stiskněte 3 krát vypínač (⏻) (Noční režim)	OFF	Stupeň 2	~ 150 ml/h
Stiskněte 3 krát vypínač (⏻)	OFF	OFF	-

UPOZORNĚNÍ

Podle svého přání můžete pokapat polštářek ležící v přihrádce pro aromatickou vložku (8) aromatickými přísadami nebo vonnými olejíčky. Provoníte tak vzduch v místnosti. V žádném případě nepřidávejte vůni přímo do vody.

Vypnutí přístroje

- Stisknete 4 krát vypínač (⏻). Osvětlení LED zhasne.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

V nočním režimu pracuje zvlhčovač vzduchu na stupeň 2 s nižším výkonem odpařování a bez osvětlení kontrolek LED pro nerušený a klidný spánek.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelné čištění a dezinfikování je předpokladem hygienického a bezporuchového provozu. Znečištění přístroje je závislé na kvalitě vody a délce provozu. V každém případě doručujeme tyto intervaly čištění.

Každé tři dny	V případě potřeby	
x		Očistěte ultrazvukovou membránu štětečkem, vypláchněte podstavec.
x		Vypláchněte nádržku na vodu, vyměňte vodu.
x		Vyčistěte zvlhčovač z vnitřní a vnější strany.
	x	Odstranění vodního kamene.

Jako roztok na odstranění vodního kamene použijte roztok kyseliny citronové (30 g čisté práškové kyseliny citronové rozpuštěné v 1 l vody) nebo roztok octa (domácí ocet s 5% obsahem kyseliny smíchaný s vodou v poměru 1:2).

⚠ VAROVÁNÍ

Po každém použití a při každém čištění přístroj vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

⚠ POZOR

Nádržku na vodu vyčistěte a ze zvlhčovače vylijte všechnu vodu, jestliže přístroj nebudete déle než 72 hodin používat.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem.
- V žádném případě se nesmí dostat voda do podstavce.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Pro čištění a dezinfikování přístroje používejte výhradně jemné čisticí prostředky nebo ocet/octový čistič.

Očistěte ultrazvukovou membránu štětečkem, vypláchněte podstavec

UPOZORNĚNÍ

Vodu z podstavce vylévejte přes postranní hranu ve směru šipky **B**. Dejte pozor na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda, např. otvorem pro ventilátor.

- Ultrazvukovou membránu čistěte štětečkem, který je součástí balení.
- Vylejte vodu z podstavce přes postranní hranu.
- Pokud na podstavci zůstanou zbytky znečištění, nalejte do podstavce trochu čisté, čerstvé vody, propláchněte a vodu vylejte přes postranní hranu.

Vypláchněte nádržku na vodu, vyměňte vodu

- Nádržku na vodu čistěte pravidelně, při každodenním provozu nejpozději každé tři dny.
- Používejte jemný čisticí prostředek nebo roztok kyseliny citrónové nebo octu.
- Závit šroubového uzávěru očistěte jemným kartáčkem.
- Nádržku naplňte do poloviny vodou.
- Nádržku pevně uzavřete šroubovým uzávěrem.
- Nádržku několikrát obraťte nahoru a dolů a protřepejte.
- Všechnu vodu pak vylejte.
- Postup opakujte s čistou, čerstvou vodou.

Vyčistěte zvlhčovač z vnitřní a vnější strany

- Vylejte vodu z podstavce přes postranní hranu.
- Zvlhčovač otřete navlhčenou utěrkou z vnější i vnitřní strany. K čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky, roztok kyseliny citronové nebo octa.

Odstranění vodního kamene

Odstranění vodního kamene z ultrazvukové membrány

Tvrdá voda může způsobit vznik vodního kamene v přístroji a především na ultrazvukové membráně. Vytvoří se viditelná bílá usazenina. Vodní kámen odstraňujte pravidelně.

- Kápněte trochu roztoku prostředku na odstranění vodního kamene na ultrazvukovou membránu.
- Nechte působit 2–5 minut.
- Ultrazvukovou membránu očistěte štětečkem.
- Podstavec vypláchněte 2krát čistou, čerstvou vodou.

Čištění podstavce z vnitřní strany

- Navlhčenou, jemnou utěrku ponořte krátce do prostředku na odstranění vodního kamene.
- Podstavec omyjte kouskem tkaniny z vnitřní strany.
- Do podstavce opatrně nalejte trochu čerstvé, čisté vody.
- Vylejte vodu z podstavce přes postranní hranu.
- Postup opakujte s čistou, čerstvou vodou.

Odstranění vodního kamene z nádržky

- Nádržku naplňte do poloviny roztokem prostředku na odstranění vodního kamene.
- Nádržku pevně uzavřete šroubovým uzávěrem.
- Nádržku několikrát obraťte nahoru a dolů a protřepejte.
- Roztok prostředku na odstranění vodního kamene zcela vyprázdněte.
- Postup opakujte ještě 2krát s čistou, čerstvou vodou.

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Tip!

Pokud máte tvrdou vodu, doporučujeme použít vodní filtr, který si můžete dokoupit.

Vodní filtr (volitelné příslušenství) **C**.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se v přístroji tvoří vodní kámen nebo se kolem přístroje vytvářejí bílé usazeniny i přes použití příslušného filtru, měli byste vodní filtr vyměnit.
- Životnost vodního filtru je max. 2–3 měsíce.
- Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, je třeba vodní filtr vyjmout z nádržky na vodu a vysušit.

Zabudování vodního filtru

- Sejměte nádržku na vodu a obraťte ji.
- Otevřete šroubový uzávěr na nádržce.

- Vodní filtr našroubujte zevnitř na šroubový uzávěr.
- Nádržku pevně uzavřete šroubovým uzávěrem.

Dokupované / přídavné položky

Další výrobky k dokoupení naleznete na internetových stránkách www.beurer.com nebo kontaktujte příslušný servis ve své zemi (podle adres servisních středisek).
Výrobky k dokoupení jsou navíc dostupné v běžném obchodě.

Výrobek	Číslo položky
Beurer by Taoasis aromatický olej „Vitality“ (10 ml)	681.30
10 ks aromatických vložek	163.801
Vodní filtr (volitelné příslušenství)	163.803

10. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

Problém	Příčina	Odstranění
Kontrolka nesvítí	Síťový kabel není zastrčený.	Zasuňte zástrčku.
Svítí červená kontrolka	Hladina vody je příliš nízká, nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte nádržku vodou.
Z přístroje nevychází žádná mlha	Kontrolka svítí červeně.	Naplňte nádržku vodou.
	Kontrolka nesvítí.	Zasuňte zástrčku.
Mlha je divně cítit	Nový přístroj.	Sejměte nádržku na vodu, povolte šroubový uzávěr a sejměte ho. Otevřenou, prázdnou nádržku nechte 12 hodin větrat na chladném, suchém místě.
	Odstátá nebo znečištěná voda.	Vylejte vodu z podstavce a nádržky a důkladně tyto díly vyčistěte. Nádržku naplňte čerstvou vodou.
Nápadný hluk	Nádržka na vodu nesedí na podstavci správně.	Sejměte nádržku na vodu a postavte ji správně na podstavec. Nádržka by měla na podstavci sedět pevně.
	V nádržce je příliš málo vody.	Naplňte nádržku vodou.
	Přístroj nestojí rovně a stabilně.	Přístroj postavte na vodorovný a pevný podklad.
Mlha vychází ven pod nádržkou	Nádržka na vodu nesedí na podstavci správně.	Sejměte nádržku na vodu. Zkontrolujte, zda je přechod mezi podstavcem a nádržkou na vodu čistý. V případě potřeby očistěte. Nádržku na vodu postavte správně na podstavec. Nádržka by měla na podstavci sedět pevně.
LED svítí červeně, ačkoliv je nádržka plná.	Na základě chybné funkce přístroj chybně odhadl hladinu vody.	Znovu zapněte přístroj.

11. LIKVIDACE

Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry (d x š x v)	cca 13 cm x 21 cm x 25,5 cm
Délka kabelu	cca 1,5 m
Napětí/frekvence	100–240 V AC / 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	max 20 W
Velikost místnosti	do 20 m²
Obsah nádržky	cca 2 l
Odpařovací výkon	200 ml/hod.
Vysvětlení symbolů	Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci a odpovídá tak ochranné třídě 2.
Hlasitost	cca 35 dB

13. ZÁRUKA

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENSKY



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

⚠ VAROVANIE

- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas plnenia a čistenia odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. Ak ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Uvedomte si, že vysoká vlhkosť môže podporovať rast biologických organizmov v prostredí.
- Nedovoľte, aby priestor v okolí prístroja bol vlhký alebo mokrý. Ak sa objaví vlhkosť, znížte výkon prístroja. Ak sa výkon nedá znížiť, zariadenie používajte prerušovane. Zabráňte tomu, aby absorbujúce materiály, ako sú koberce, závesy, záclony a obrusy navlhli.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, nikdy nenechávajte vodu v zásobníku.
- Pred uskladnením prístroj vyprázdnite a vyčistite. Pred ďalším použitím prístroj vyčistite.
- Mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa prístroj používa alebo skladuje, môžu rásť v zásobníku na vodu a môžu byť vyfúknuté do vzduchu, čo môže spôsobiť veľmi závažné zdravotné riziká, ak sa voda nevymení a zásobník sa nebude čistiť správne každé 3 dni.

OBSAH

1. Obsah balenia 9
2. Vysvetlenie symbolov 9
3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia 9
4. Účel použitia 10
5. Popis prístroja 10
6. Uvedenie do prevádzky 10
7. Použitie 10
8. Čistenie a starostlivosť 11
9. Príslušenstvo a náhradné diely 11
10. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? 12
11. Likvidácia 12
12. Technické údaje 12
13. Záruka 12

1. OBSAH BALENIA

Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

- Základňa zvlhčovača vzduchu
- Nádržka na vodu zvlhčovača vzduchu
- Čistiaci štetec
- Návod na obsluhu
- 15 aromatické vložky

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly:

⚠ VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ POZOR

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.

	Prečítajte si pokyn
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Nádržka na vodu, periodické čistenie
	Výrobca
	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
	Symbol importéra

3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu! Pri nedodržaní nasledujúcich upozornení môže dôjsť k škodám na zdraví osôb alebo vecným škodám. Uschovajte tento návod na použitie a sprístupnite ho aj iným používateľom. Pri postúpení tohto prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na obsluhu.

Zásah elektrickým prúdom

⚠ VAROVANIE

S týmto zvlhčovačom vzduchu, rovnako ako s každým elektrickým prístrojom, je potrebné zaobchádzať opatrne a obozretne, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj používajte iba so sieťovým napätím uvedeným na prístroji (typový štítok sa nachádza na spodnej strane základne).
- Sieťový kábel vždy zapájajte do zásuvky, iba keď je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je prístroj alebo príslušenstvo viditeľne poškodené.
- Prístroj nepoužívajte, ak spadol alebo ak do jeho vnútra prenikla voda.
- Prístroj nepoužívajte počas búrky.
- Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú poruchy. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Neťahajte za sieťový kábel alebo za prístroj, ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nedržte alebo nenoste prístroj za sieťový kábel.
- Napájací kábel nepricvikujte.
- Dodržujte odstup medzi sieťovým káblom a teplými povrchmi.
- Uistite sa, že zástrčka a sieťový kábel neprichádzajú do styku s vodou, parou alebo inými kvapalinami.
- Prístroj používajte len v suchých miestnostiach (napr. nikdy nie v kúpeľni, saune a pod.).
- V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj nevystavujte otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.

Oprava

⚠ VAROVANIE

- Základňa sa nesmie otvárať.
- Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať iba odborníci. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.
- V prípade, že je poškodený sieťový kábel prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované zákaznícke centrum.

Nebezpečenstvo požiaru

⚠ VAROVANIE

V prípade použitia prístroja v rozpore s jeho určením, resp. nedodržaní návodu na obsluhu hrozí za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!

- Prístroj pri používaní nezakrývajte, napr. dekou alebo vankúšom.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných látok.

Obsluha

⚠ VAROVANIE

- Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na obsluhu. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj správne používať.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Ak trpíte závažným ochorením dýchacích ciest alebo pľúc, poraďte sa pred použitím zvlhčovača vzduchu so svojim lekárom.
- Po každom použití a pred každým čistením prístroj vypnite. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Sieťový kábel uložte tak, aby nehrozilo zakopnutie.

⚠ POZOR

- Uistite sa, že prístroj stojí na pevnom podklade, ktorý je zabezpečený proti prevráteniu a odolný voči vlhkosti.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Na prístroj neklaďte žiadne predmety.
- Prístroj chráňte pred vysokými teplotami.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.

4. ÚČEL POUŽITIA

Tento zvlhčovač vzduchu je určený na zvlhčovanie vzduchu v miestnosti.
Prístroj je určený na súkromné použitie.

5. POPIS PRÍSTROJA

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 2.

1 Výstup pary
2 Nádržka na vodu
3 Skrutkovací uzáver nádržky
4 Vanička na vodu
5 Základňa zvlhčovača vzduchu
6 Ultrazvuková membrána
7 Tlačidlo ZAP/VYP s LED indikátorom
8 Aromatická priehradka

Princíp zvlhčovača vzduchu LB 37 A

- Membrána pohybovaná ultrazvukom pohybuje vodou a z hladiny pritom uvoľňuje drobné kvapôčky vody. 6
- Ventilátor nasáva vzduch cez bočnú aromatickú priehradku.
- Vzduch sa obohacuje o uvoľnené kvapôčky vody a jemne sa vyfukuje smerom nahor k otvoru. 1
- Na želanie sa prístroj môže použiť s arómami. 8

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Vybalenie prístroja

⚠ VAROVANIE

Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

- Otvorte kartónový obal.
- Odoberte hornú ochrannú vložku. Fóliu nechajte uzavretú.
- Prístroj vyberte smerom nahor z obalu.
- Odstráňte fóliové vrecko.
- Skontrolujte prístroj, sieťovú zástrčku a kábel, či nie sú poškodené.

Miesto inštalácie

⚠ VAROVANIE

Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte bezpečnostné upozornenia v kapitole Bezpečnosť.

- Bezprostredné okolie prístroja môže navlhnúť.
- Pri použití tvrdej vody sa môže vytvoriť biely povlak.
- Prístroj nepokladajte na zem, ale na vyvýšené miesto (napr. na stôl, komodu).
- Prístroj postavte tak, aby výstup pary nesmeroval na predmety.
- Ak prístroj nepoužívate, zvyšnú vodu vylejte.
- Zvlhčovač vzduchu postavte na pevný, vodorovný podklad odolný voči vlhkosti.

V prípade, že by sa prístroj omylom prevrátil, môže z neho vytiecť voda, a to aj vtedy, ak je prístroj vypnutý a nie je zapojený do elektrickej zásuvky.

Voda

UPOZORNENIE

- Do vody nepridávajte žiadne éterické oleje alebo aromatické látky. Plastový materiál sa môže v prípade použitia prísad zafarbiť a poškodiť. Ultrazvuková membrána sa zalepí a tým sa poškodí.
- V prístroji používajte sladkú pitnú vodu do 40 °C. Pokiaľ je pitná voda veľmi tvrdá, môžete použiť deionizovanú alebo destilovanú vodu.
- **Tip!** V prípade tvrdej vody odporúčame použitie voliteľného vodného filtra.

Naplňte nádržku na vodu.

- Odoberte a otočte nádržku na vodu. Pružinový ventil nádržku na vodu uzavrie.
- Otvorte skrutkovací uzáver na nádržke.
- Nalejte vodu. Do nádržky na vodu sa vojdu maximálne 2 litre.
- Nádržku na vodu pevne uzavrite skrutkovacím uzáverom.
- Nádržku na vodu otočte a nasaďte na základňu. Nádržka by mala pevne dosadať na základňu.

7. POUŽITIE

UPOZORNENIE

Neustále kontrolujte vlhkosť vzduchu v miestnosti. Intenzívna nepretržitá prevádzka môže spôsobiť prílišné zvlhčenie miestnosti. Relatívna vlhkosť vzduchu by nemala presiahnuť 60 %.

Zapnutie prístroja

- Zástrčku zapojte do zásuvky.
- V prípade, že v nádržke na vodu nie je žiadna voda alebo je jej nedostatočné množstvo, rozsvieti sa červená LED kontrolka. Prístroj sa z bezpečnostných dôvodov vypol.
- Naplňte nádržku na vodu, ako je popísané v bode 5. Uvedenie do prevádzky.

UPOZORNENIE

Prístroj má tri rôzne režimy:

	LED osvetlenie	Zvlhčovač vzduchu	Výkon odparovania
Tlačidlo ZAP/VYP (⏻) 1× stlačiť	modrá	Stupeň 1	~ 200 ml/h
Tlačidlo ZAP/VYP (⏻) 2× stlačiť	biela	Stupeň 2	~ 150 ml/h

	LED osvetlenie	Zvlhčovač vzduchu	Výkon odparovania
Tlačidlo ZAP/VYP (⏻) 3× stlačiť (nočný režim)	VYP	Stupeň 2	~ 150 ml/h
Tlačidlo ZAP/VYP (⏻) 4× stlačiť	VYP	VYP	-

UPOZORNENIE

Na požiadanie môžete vložku vo vnútri aromatickej priehradky (8) pokvapkať arómami/vonnými olejmi. Toto slúži na rozvoňanie miestnosti. V žiadnom prípade nedávajte arómu priamo do vody.

Vypnutie prístroja

- Stlačte 4-krát tlačidlo ZAP/VYP (⏻). Osvetlenie LED zhasne.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

UPOZORNENIE

V nočnom režime pracuje zvlhčovač na úrovni 2 s nižším odparovacím výkonom a žiadnym osvetlením LED pre bezproblémový a pokojný spánok.

8. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Pravidelné čistenie a dezinfekcia sú predpokladom pre hygienickú a bezporuchovú prevádzku. Znečistenie prístroja závisí od kvality vody a prevádzkovej doby. V každom prípade odporúčame nasledujúce intervaly čistenia.

Každý tretí deň	V príp. potreby	
x		Čistenie ultrazvukovej membrány štetcom, prepláchnutie základne
x		Prepláchnutie nádržky na vodu, výmena vody
x		Čistenie zvlhčovača vzduchu zvnútra a zvonku
	x	Odstránenie vodného kameňa

Ako roztok na odstraňovanie vodného kameňa použite buď roztok kyseliny citrónovej (30 g čistého prášku kyseliny citrónovej rozpusteného v 1 l vody) alebo octový roztok (ocot s kyslosťou 5 % v pomere 1 : 2 zmiešaného s vodou).

⚠ VAROVANIE

Po každom použití a pred každým čistením prístroj vypnite. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

⚠ POZOR

Ak prístroj nebol v prevádzke dlhšie ako 72 hodín, nádržku na vodu vyčistite a zvlhčovač vzduchu bezpodmienečne úplne vyprázdnite.

UPOZORNENIE

- Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom.
- V žiadnom prípade nesmie do základne preniknúť kvapalina.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Na čistenie a dezinfekciu používajte výlučne jemné prostriedky na umývanie riadu alebo ocot/octové čistiace prostriedky.

Čistenie ultrazvukovej membrány štetcom, prepláchnutie základne

UPOZORNENIE

Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj v smere šípky **B**. Dbajte na to, aby do prístroja neprenikla voda, napr. cez otvor ventilátora.

- Ultrazvukovú membránu vyčistite dodaným štetcom.
- Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj.
- V prípade, ak v základni zostanú zvyšky nečistôt, nalejte do základne trochu čistej, čerstvej vody a vylejte ju cez bočný okraj.

Prepláchnutie nádržky na vodu, výmena vody

- Nádržku na vodu pravidelne čistite, pri každodennej prevádzke minimálne každé tri dni.
- Používajte jemný čistiaci prostriedok alebo roztok kyseliny citrónovej alebo octovej.
- Závit skrutkovacieho uzáveru vyčistite jemnou kefkou.
- Nádržku na vodu naplňte do polovice.
- Nádržku na vodu pevne uzavrite skrutkovacím uzáverom.
- Nádržku na vodu niekoľkokrát prevráťte sem a tam a pri tom ňou traste.
- Vylejte všetku vodu.
- Postup zopakujte s čistou čerstvou vodou.

Čistenie zvlhčovača vzduchu zvnútra a zvonku

- Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj.
- Zvlhčovač vzduchu utrite zvnútra a zvonku vlhkou utierkou. Na čistenie používajte výlučne jemné prostriedky na umývanie riadu, roztok kyseliny citrónovej alebo octu.

Odstránenie vodného kameňa

Odstraňovanie vodného kameňa z ultrazvukovej membrány

Tvrdá voda môže spôsobiť usadzovanie vodného kameňa v prístroji a predovšetkým na ultrazvukovej membráne. To sa prejavuje predovšetkým bielym povlakom. Prístroj pravidelne zbavujte vodného kameňa.

- Nakvapkajte niekoľko kvapiek roztoku odvápňovača na ultrazvukovú membránu.
- Nechajte ho 2 až 5 minút pôsobiť.
- Ultrazvukovú membránu vyčistite štetcom.
- Základňu vypláchnite 2-krát čistou čerstvou vodou.

Čistenie základne zvnútra

- Mokrú, mäkkú utierku ponorte do roztoku odvápňovača.
- Základňu utrite zvnútra utierkou.
- Opatrne do základne vlejte trochu čistej vody.
- Vodu zo základne vylejte cez bočný okraj.
- Postup zopakujte s čistou čerstvou vodou.

Odstraňovanie vodného kameňa z nádržky na vodu

- Nádržku na vodu naplňte do polovice roztokom odvápňovača.
- Nádržku na vodu pevne uzavrite skrutkovacím uzáverom.
- Nádržku na vodu niekoľkokrát prevráťte sem a tam a pri tom ňou traste.
- Roztok odvápňovača úplne vyprázdnite.
- Postup zopakujte ešte 2-krát s čistou čerstvou vodou.

9. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

TIP!

V prípade tvrdej vody odporúčame použitie voliteľného vodného filtra.

Vodný filter (voliteľne) **C**.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ sa prístroj aj napriek vodnému filtru zanesie vodným kameňom, alebo ak sa okolo prístroja vytvorí biely povlak, je potrebné vodný filter vymeniť.
- Životnosť vodného filtra je maximálne cca 2–3 mesiace.
- Pokiaľ sa prístroj dlhší čas nepoužíva, musí sa vodný filter z nádržky na vodu vybrať a vysušiť.

Montáž vodného filtra

- Odoberte a otočte nádržku na vodu.
- Otvorte skrutkovací uzáver na nádržke.
- Vodný filter naskrutkujte zvnútra na skrutkovací uzáver.
- Nádržku na vodu pevne uzavrite skrutkovacím uzáverom.

Dokúpiteľné položky

Za dokupljene/dodatne elemente obiščite www.beurer.com ali se obrnite na ustrezen servisni naslov v vaši državi (glede na servisni naslov).
Dodatni izdelki so na voljo tudi v trgovini.

Výrobok	Číslo výrobku
Beurer od Taoasis aromatický olej „Vitality“ (10 ml)	681.30
10 kusov aromatických vložiek	163.801
Vodný filter (voliteľne)	163.803

10. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Príčina	Odstránenie
Žiaden LED ukazovateľ	Sieťový kábel nie je zapojený.	Zapojte zástrčku.
Červená LED kontrolka	Hladina vody je príliš nízka, nádržka na vodu je prázdna.	Naplňte nádržku na vodu.
Netvorí sa žiadna para.	LED kontrolka svieti načerveno.	Naplňte nádržku na vodu.
	Zelená LED kontrolka nesvieti.	Zapojte zástrčku.
Para zvláštne zapácha.	Nový prístroj.	Odoberte nádržku na vodu, otvorte skrutkovací uzáver a odoberte ho. Otvorenú, prázdnu nádržku na vodu nechajte 12 hodín vetrať na chladnom, suchom mieste.
	Odstatá alebo znečistená voda.	Základňu a nádržku na vodu vyprázdnite a dôkladne ich vyčistite. Nádržku na vodu naplňte čistou čerstvou vodou.
Nápadný hluk	Nádržka na vodu nesedí správne na základni.	Nádržku na vodu odoberte a nasaďte na základňu ju správne. Nádržka by mala pevne dosadať na základňu.
	V nádržke na vodu je príliš málo vody.	Naplňte nádržku na vodu.
	Prístroj nestojí rovno a stabilne.	Prístroj postavte na vodorovný a pevný podklad.
Para vystupuje spod nádržky na vodu.	Nádržka na vodu nesedí správne na základni.	Odoberte nádržku na vodu. Skontrolujte, či je priechod medzi základňou a nádržkou na vodu čistý. V prípade potreby ho vyčistite. Nádržku na vodu nasaďte správne na základňu. Nádržka by mala pevne dosadať na základňu.
LED svieti na červeno, aj keď je nádržka plná	Z dôvodu poruchy prístroj nesprávne odhaduje hladinu vody.	Znovu zapnite prístroj.

11. LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom vhodných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery (D × Š × V)	cca 13 cm × 21 cm × 25,5 cm
Dĺžka kábla	cca 1,5 m
Sieťové napätie/frekvencia	100–240 V AC / 50/60 Hz
Menovitý výkon	max. 20 W
Veľkosť miestnosti	do 20 m2
Objem	cca 2 litre
Výkon odparovania	200 ml/hod
Vysvetlenie symbolov	Prístroj je vybavený dvojitou ochrannou izoláciou a teda zodpovedá triede ochrany 2.
Hlasitosť	cca 35 dB

13. ZÁRUKA

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com